

# PROBLEMATICA Y FUENTES DE LA CRONOLOGIA DE LA ARQUITECTURA ARAGONESA. 1300-1450

BERNABE CABAÑERO SUBIZA  
Y J. CARLOS ESCRIBANO SANCHEZ

## INTRODUCCION

Uno de los fenómenos más característicos de los siglos del Medievo en Aragón es la supervivencia de comunidades religiosas tras la pérdida del poder político que poseían. Sin embargo, es preciso reconocer que ignoramos en buena parte las consecuencias de este hecho histórico en el desarrollo de la entidad socio-cultural de estas poblaciones, así como sus interferencias mutuas; el estudio de las comunidades mozárabes, judías y mudéjares en Aragón sigue hoy planteando una amplia y compleja problemática. Frente a la penuria de datos con que contamos para el estudio de las gentes cristianas en territorio musulmán, tenemos gran cantidad de información documental que nos habla de sinagogas, de mezquitas, de edificios públicos diversos, entre otros monumentos y restos materiales, pero esta información no está correspondida generalmente por ninguna evidencia arqueológica. Únicamente en los últimos años (1) ha sido posible definir en la comarca de Tarazona los restos fundamentales de tres mezquitas, pertenecientes a comunidades mudéjares, las de Torrellas (2), Tórtoles (3) y Santa Cruz de Moncayo; pero estos edificios, dado lo avanzado de su fecha de construcción, nos informan bastante poco sobre el caudal artístico de estas poblaciones en el momento de la Reconquista y su evolución posterior durante los siglos XII y XIII. Pero si excluimos estas tres mezquitas, la cultura material de los mudéjares sólo nos es conocida en cuanto a sus manifestaciones caracte-

(1) F. ABBAD, en el inventario de Villafeliche, menciona un edificio que cree que fue la mezquita, pero tal afirmación no se ha probado documentalmente (ABBAD RIOS, F., *Catálogo monumental de España: Zaragoza*. Vol. I, Madrid, 1957, pág. 539, y vol. II, fig. 1.451).

(2) ESCRIBANO SANCHEZ, J. C., prensa, «La mezquita mudéjar de Torrellas». *Tvriaso*, V.

(3) El estudio de la mezquita y la transcripción de las inscripciones se hallan en vías de publicación, realizados respectivamente por J. C. ESCRIBANO y A. LABARTA. La noticia fue dada a conocer en: ESCRIBANO, J. C., «Nuestro patrimonio olvidado: La mezquita de Tórtoles». *El día de Aragón*, suplemento «El Moncayo», 17-VI-1984, pág. 3.

risticas por los manuscritos miniados en árabe o en aljamiado (4), y algunas pequeñas piezas con inscripciones, como el amuleto procedente de Tarazona (5), una teja encontrada en el castillo de Novallas en 1976, y otros ejemplos cerámicos. Fuera de este contexto la personalidad de los artífices mudéjares aparece como poco definida.

Un documento de 1403 referido a las obras del cimborrio de la Seo de Zaragoza nos presenta a una serie de artistas mudéjares como «maestros mecánicos en fazer, fabricar e obrar yglesias, castiellos, torres, casas e otras diversas obras e edificios de piedras, vitumen, e de regola...» (6). Ciertamente la documentación nos revela a maestros mudéjares trabajando en todo tipo de construcciones: sinagogas (7), iglesias (8), edificios públicos (9), molinos (10), puentes (11), castillos (12) y pala-

(4) Entre la bibliografía, relativamente extensa, que se refiere a textos aragoneses en árabe y en aljamiado, destaca por su interés para la historia del arte DOMINGUEZ BORDONA, J. y AINAUD, J., «Miniatura. Grabado y encuadernación». *Ars Hispaniae*, XVIII, 1962, Madrid, págs. 99-105 espec., pág. 100 y figs. 124 y 125.

(5) MILLAS VALLICROSA, J. M., «Un amuleto musulmán de origen aragonés». *Al-Andalus*, VI, 1941, págs. 317-326.

(6) SERRANO Y SANZ, M., «Gil Morlanes, escultor del siglo XV y principios del siglo XVI». *Revista de Archivos, Bibliotecas y Museos*, XXXVI, 1917, págs. 92-94, doc. 1.

(7) SANZ ARTIBUCILLA, J. M., «Aportaciones documentales sobre la judería de Tarazona». *Sefarad*, IX, 1949, págs. 393-419.

(8) Las referencias más antiguas publicadas corresponden a las obras de la Catedral de Teruel de 1335 (TOMAS LAGUIA, C. y SEBASTIAN LOPEZ, S., «Notas y documentos artístico-culturales sobre Teruel medieval». *Teruel*, 49-50, 1973, págs. 67-109, espec. 100 a 109). En 1354 Mahoma Bellito trabaja en la capilla de la Trinidad del Monasterio de Sijena (QUADRADO, J. M., *Recuerdos y bellezas de España. Aragón*. Barcelona, 1886, pág. 120). Entre 1403 y 1417 se documentan maestros mudéjares en La Seo de Zaragoza (GALINDO Y ROMEO, P., «Las bellas artes en Zaragoza (siglo XV)». *Memorias de la Facultad de Filosofía y Letras, Zaragoza*, 1923; *Idem, Documentos artísticos de la Seo en el siglo XV*, Zaragoza, 1923, págs. 11 a 14, docs. 15 al 18). Entre 1412 y 1414 trabajan maestros mudéjares en San Pedro Mártir de Calatayud (CUELLA ESTEBAN, O., «San Pedro Mártir de Calatayud y el papa Luna». *I Simposio Internacional de Mudéjarismo (Teruel, 1975)*, Madrid-Teruel, 1981, págs. 131-139, espec. pág. 134). Las inscripciones de Cervera de la Cañada y el coro de Santa María de Maluenda revelan autores mudéjares (LOPEZ LANDA, J. M., «Iglesias gótico-mudéjares del arcedianado de Calatayud». *Arquitectura*, V, 1923, págs. 6-7); por último la inscripción de la iglesia de Mallén nos presenta a un mudéjar como constructor de la misma: Abdalla de Gali. Otras obras no conservadas fueron igualmente construidas por mudéjares.

(9) En 1446 Johan de Montalbán, Muça de Fariza y Ali de Fariza, hijo de este último, maestros de obras, capitulan las obras del hospital del clero de la ciudad de Calatayud (Archivo Histórico de Protocolos de Calatayud, protocolo de Anthon Martínez del Justicia, alias Vicent, 22-III-1446), según BORRAS GUALIS, G. M., *Mudéjar en los valles del Jalón-Jiloca*, Tesis doctoral inédita, 1970, pág. 290, doc. 14, en atención del autor.

(10) Mosén Antón Vicent, canónigo de Santa María de Calatayud, se obliga a Jaime Jover, mercader, a construir un trujal de vino en las casas donde habita el segundo, obra que llevará a cabo el maestro Homar el Rubio dándole ese la piedra que necesite (Arch. Hco. Prot. Calatayud, Prot. de Juan Ramón, 13-VIII-1485, según BORRAS, *Mudéjar...*, op. cit., págs. 255-257, doc. 3).

(11) A petición de los jurados de Zaragoza Pedro IV amplía la exención que hiciera por cinco años a Mahoma Maçuela, sarraceno, maestro de la obra del puente de piedra de Zaragoza, de las pechas, subsidios, tributos, cenas y demandas por todo el tiempo que durase la obra (Valencia, 12-IV-1346) (Archivo de la Corona de Aragón, Cancillería, registro 880, fols. 155-155v.).

(12) La torre de Litago, construida en mampuesto en 1416 por Ica Belchit (Archivo Histórico de Protocolos de Zaragoza, protocolo de Pedro Martínez de Samanes, s. f., 11-X-1416).

cios (13), en los que trabajan el ladrillo (14), el yeso (15), el mampuesto (12), la piedra (10 y 11) o la madera (16), quedando sus obras en cualquier caso condicionadas por los encargos que reciben. Obviamente los artistas cristianos están trabajando en las mismas fechas en los mismos tipos de edificios y con materiales semejantes. Tenemos gran cantidad de noticias que nos hablan de **aljeceseros** (17), **tapiadores** (18) y **fusteros** (19) cristianos, e incluso de ejemplos de edificios construidos en ladrillo y tapial exclusivamente por éstos (20). Por otra parte es un fenómeno común que los alarifes mudéjares estén compartiendo su trabajo con artistas cristianos. Así los vemos en la sinagoga de las mujeres de Tarazona (7), o en San Pedro Mártir de Calatayud (21). Los mudéjares no sólo llegarán a ocupar los más altos grados dentro de los oficios de la construcción, sino que incluso dirigirán obras en las que trabajan cristianos, y viceversa, no suponiendo la religión un obstáculo profesional en ningún documento conocido (22). La coexistencia de estos artesanos demuestra la capacidad de mimesis formal a la que han llegado unos y otros haciendo del resultado final un todo indivisible. En este sentido debe interpretarse el hecho de que el banco de San Juan de Vallupié de Calatayud (23) y el facistol de la Seo de Zaragoza

(13) Sobre la construcción del palacio de Ejea, confer. SINUES RUIZ, A., «La construcción de un palacio real en Ejea de los Caballeros en el siglo XIV». *Estudios de la Edad Media de la Corona de Aragón*, III, 1949, págs. 420-460. Sobre la Aljafería de Zaragoza, confer. MADURELL MARIMON, J. M., «La Aljafería real de Zaragoza. Notas para su historia». *Hispania*, XII, 1961, págs. 495-548. Además de los ejemplos citados de Ejea y la Aljafería debe citarse la intervención de Mahoma Rami en el palacio de Valldaura (IBARRA RODRIGUEZ, E., «Informe acerca de la declaración de monumento nacional de la iglesia de Santa Tecla del pueblo de Cervera de la Cañada». *Boletín de la Real Academia de la Historia*, CXI, 1942, págs. 99-94.

(14) Nos consta la intervención de maestros mudéjares en las obras de la Seo de Zaragoza en 1403 (SERRANO Y SANZ, M., «Gil Morlanes...», op. cit., págs. 92-94), y en las iglesias de San Pedro Mártir de Calatayud (CUELLA, O., «San Pedro...», págs. 131-139), de Cervera de la Cañada (LOPEZ LANDA, J. M., «Iglesias...», op. cit., págs. 6-7) y Mallén (LOS MAESTROS DE LA OBRA ABDALLA DE GALI E SU MANO...).

(15) QUADRADO, J. M., *Recuerdos...*, op. cit.

(16) Entre 1401 y 1405 están trabajando en el coro de la catedral de Huesca Mahoma de Borja y su hijo (ARCO Y GARAY, R., *La catedral de Huesca*. Huesca, 1924, págs. 28-32).

(17) TOMAS, C. y SEBASTIAN, S., «Notas...», op. cit., págs. 97-100; CUELLA, O., «San Pedro...», op. cit., pág. 134; SALORD COMELLA, S., «La casa de la Diputación de la Generalidad de Aragón». *E.E.M.C.A.*, VI, 1956, págs. 247-265.

(18) TOMAS, C. y SEBASTIAN, S., «Notas...», op. cit., pág. 103. En Tarazona aparece citado en 1454 un *Gil, tapiador* (Archivo Histórico de Protocolos de Tarazona, Protocolo de Antón Bueno, 1454, f. 2v.).

(19) TOMAS, C. y SEBASTIAN, S., «Notas...», op. cit., pág. 95; SALORD, S., «La casa...», op. cit., pág. 262; SANZ ARTIBUCILLA, J. M., *Historia de... Tarazona*, I, 1929, pág. 475.

(20) La inscripción de la parroquial de las Santas Justa y Rufina de Maluenda así hace suponerlo (LOPEZ LANDA, «Iglesias...», op. cit., págs. 6-7). La obra de la Sala Mayor de la Zuda de Tarazona también está construida en ladrillo (SANZ ARTIBUCILLA, J. M., *Historia...*, op. cit., pág. 475. El documento de la iglesia de S. Francisco de Teruel fechado en 1392 presenta a los maestros Conrat Rey y Gonçalvo de Vilvo trabajando en ladrillo, aunque desconocemos si corresponde a algo de lo conservado en la actualidad (LLABRES QUINTANA, G., *Diario turoense de la primera mitad del siglo XVI* (Juan Gaspar SANCHEZ MUÑOZ), Madrid, 1902, pág. 75, doc. 323.

(21) CUELLA, O., «San Pedro...», op. cit. *passim*.

(22) CUELLA, O., «San Pedro...», op. cit. *passim*; SALORD, S., «La casa...», op. cit., pág. 253.

(23) BORRAS, G., *Mudéjar...*, op. cit., págs. 246-250, doc. 1.

za (24), realizados por mudéjares sean de aspecto absolutamente gótico. Sin duda buena parte de las techumbres de madera de esta época fueron realizadas por cristianos, incluso venidos de fuera de la península (25).

La capacidad de adaptación de estos artistas de religión musulmana a la demanda artística es tan grande que en contra de lo que en rigor prescribe su religión conocemos ejemplos documentales de representaciones figuradas. Un documento de Calatayud nos presenta un encargo de unas imágenes para San Juan de Vallupié a un mudéjar (26). Otro de 1401, procedente de Zaragoza, nos habla de otro mudéjar que contrata la mazonería con figuras de un retablo para el que se le impone como modelo uno del convento de predicadores (27). Igualmente hay algunos contratos por los que mudéjares se comprometen a realizar pinturas de figuras (28).

La indefinición del papel artístico jugado por las poblaciones judías, para las que tenemos ejemplos documentados de pintores (29) y de orfebres (30); la falta de un análisis formal de elementos susceptibles de sistematización y comparación; la carencia de una estructura cronológica firme, y la confusión terminológica son otros tantos problemas del arte aragonés de estos siglos.

En definitiva las fuentes exhumadas referentes a la construcción en los siglos del Bajo Medievo son abiertamente insuficientes y todavía aportan escasa luz sobre la cultura material de las gentes aragonesas y su cronología, no pudiendo desprenderse de ellas diferencias constructivas basadas en la disparidad de religiones.

Nos proponemos, pues, a partir de la recopilación crítica de las fuentes conocidas dar una propuesta de cronología relativa durante el siglo XIV y la primera mitad del siglo XV desde las fechas que pueden considerarse razonablemente seguras. Sin embargo, es preciso advertir que la escasez de fuentes publicadas, la precaución con que deben tomarse algunos documentos, dadas sus características-desaparecidos, de difícil accesibilidad, publicados en fechas antiguas sin metodología adecuada, etc., la carencia de excavaciones arqueológicas para este período, y el hecho de que permanezcan inestudiados algunos motivos heráldicos e inscripciones confieren a este trabajo un carácter provisional.

## PROBLEMATICA DE LA CRONOLOGIA ABSOLUTA

Los problemas de cronología absoluta en edificaciones bajomedievales aragonesas derivan sobre todo de que existen muy pocas concordancias entre las fuentes —numerosas relativamente— y los restos conservados, que aunque son escasos siendo considerados en la totalidad del patrimonio cultural significan por sí solos un número elevado. El problema se agudiza en las estructuras de defensa para las que sólo en escasas ocasiones tenemos cronologías absolutas, y sobre todo en las

(24) GALINDO, P., *Documentos...*, op. cit., págs. 15-18.

(25) SALORD, S., «La casa...», op. cit., págs. 262-263.

(26) Domingo de Santa Cruz capitula con el maestro Halí el Ruvio la construcción de una **cadira**, que incluirá tres imágenes, y algunas otras obras de madera en una capilla de San Pedro Mártir de Calatayud (Arch. Prot. Not. Calatayud, prot. Juan Ramón, 7-IV-1487), según BORRAS, G., «Mudéjar...», op. cit., págs. 258-260, doc. 4).

(27) SERRANO Y SANZ, M., «Documentos relativos a la pintura en Aragón durante los siglos XIV y XV», *R.A.B.M.*, XXXIII, 1915, pág. 415 y XXXVI, 1917, pág. 441).

(28) SERRANO Y SANZ, M., «Documentos», op. cit., XXXIV, 1916, págs. 464-468.

(29) SERRANO, M., «Documentos», op. cit., XXXV, 1917, pág. 417.

(30) En Tarazona se documentan a principios del siglo XV varios judíos plateros. Es el caso de Sento Benaran, por citar un ejemplo (AHPT, Prot. Juan Ruiz de Veraton, 1446, s. f. Tarazona, 30-XI-1446).

estructuras de vivienda, donde tan sólo dos edificios poseen una fuente que ha sido descodificada, la casa Luna de Daroca (31) y la prioral de Zaragoza (32); en idénticos términos cabe referirse a las obras de ingeniería, de las que únicamente conocemos dos puentes, en Zaragoza (11) y Maella (33). La limitación es evidente, aunque no es éste el único problema metodológico que debemos abordar.

Puesto que las excavaciones arqueológicas no han ofrecido cronologías absolutas, son tres básicamente los grupos de fuentes existentes: inscripciones, heráldica y documentación.

De todas las fuentes, las más fiables son las inscripciones, al menos para las conservadas en edificios bajomedievales en tierras aragonesas. Las inscripciones poseen el más alto grado de fiabilidad, y en realidad nuestro más firme apoyo. Para el siglo XIV y la primera mitad del XV sabemos de seis que aportan cronologías absolutas: la del claustro de Rueda, en 1350 (34); la de una capilla de la iglesia parroquial de las Santas Justa y Rufina de Maluenda en 1413 (35); la de la parroquial de Mallén, entre 1424 y 1440— de la que no se ha conservado la fecha, pero que conocemos por los cargos públicos citados (36); la de la parroquial de Cervera de la Cañada, en 1426 (37); la de la capilla de S. Victorián en el claustro de San Juan de la Peña, construida entre 1426 y 1433 (38), y la de la mezquita de Tórtoles, entre 1447 y 1455 (3).

Las inscripciones, a pesar de su gran fiabilidad, plantean problemas de interpretación, y no queda claro habitualmente si se refieren a parte del edificio o a la construcción entera.

Salvo las inscripciones, prácticamente no existe ya un elemento de conexión tan evidente entre las fuentes y la obra propiamente dicha. Son numerosas las ocasiones en que se acumulan fuentes en años dispares, en que la obra documentada no se conserva, o son varias las fases constructivas que pueden coincidir con la propuesta de fechación absoluta; por último, algunas estructuras presentan problemas de análisis tan complejos que poseer una serie de fuentes no resuelve nada (39).

(31) PEREZ GONZALEZ, M. D., «La casa de los Luna en Daroca». **II Simposio Internacional de mudéjarismo (Teruel, 1981)**, Madrid-Teruel, 1982, págs. 179-184.

(32) Las yeserías aparecidas en el exterior del Arco del deán muestran las armas de D. Lope Fernández de Luna, arzobispo de Zaragoza.

(33) Archivo Diocesano de Zaragoza, Registro de Actos Comunes, 1400, f. 77.

(34) VAUBORGOIN, R., «El real monasterio de Nuestra Señora de Rueda». **Seminario de Arte Aragonés, XIII-XV**, 1968, págs. 49-90, espec. pág. 61.

(35) LOPEZ, J. M., «Iglesias...», op.cit., págs. 6-7.

(36) ...CON (e)L SOCORRO DEL P(ri)OR DO(n) FRAY IOG(an) DE CUTA(n)DA DEL CONSELLO DE MA... Sobre la cronología de Juan de Cutanda como prior de Mallén, cfr. la toma de posesión el 16-VIII-1424 (A.D.Z., Índice Beneficial por parroquias. Vicarías, I; el registro del documento ha desaparecido). La colación del priorato de Mallén a Miguel de Epila por privación de Johan de Cutanda tuvo lugar el 13-V-1440 (A.D.Z., R.A.C., 1440, ff. 20-21).

(37) LOPEZ, J. M., «Iglesias...», op. cit., págs. 6-7.

(38) ARCO Y GARAY, R., «El cronista Andrés de Ustarroz». **Boletín de la Real Academia de la Historia**, LVII, 1910, págs. 257-277, espec. pág. 267.

(39) Santa María de la Peña de Calatayud posee una amplia documentación: En 1349 se otorga licencia para cuestar en el arzobispado de Zaragoza (A.D.Z., R.A.C., 1349, f. 102) (22-XII-1349); en 1368 licencia de cuestación en el obispado de Tarazona y concesión de indulgencias (A.D.T., R.A.C., I, f. 71v.) (CORRAL, J. L. y ESCRIBANO, J. C., «La crisis económica en el origen de la arquitectura mudéjar aragonesa». **II Simposio Internacional de Mudéjarismo (Teruel, 1981)**, Madrid-Teruel, 1982, pág. 55); en 1380 se documentan donaciones reales (TAFALLA, F., **Reseña histórica de la imagen y santuario de Nuestra Señora de la Peña**, Calatayud, 1933. En 1401 el arzobispo expide licencia de cuestación (A.D.Z., R.A.C.,

1401, f. 251) (14-I-1401) que se repite en 1405 (A.D.Z., R.A.C., 1405, ff. 26 y 26v.) (Calatayud, 9-II-1405), en 1407 (A.D.Z., R.A.C., 1407, ff. 68v.-69) (Zaragoza, 12-II-1407), en 1409 (A.D.Z., R.A.C., 1409, f. 28) (Zaragoza, 12-III-1409) y en 1411 (A.D.Z., R.A.C., 1411, ff. 49v.-50) (Zaragoza, 2-V-1411). La Virgen de Mocayo ofrece problemas similares. En 1369 el obispo de Tarazona otorga licencia de cuestación (A.D.T., R.A.C., I, f. 125); el de Zaragoza lo haría en 1409 (A.D.Z., R.A.C., 1409, f. 128) (Zaragoza, 18-XI-1409) y el mismo arzobispo concedía indulgencias en 1436 (A.D.Z., R.A.C., 1436, f. 97v.) (Zaragoza, 7-XI-1436).

La Aljafería de Zaragoza presenta una compleja problemática; de un lado poseemos gran cantidad de documentación —no exhumada sino en una pequeña parte—; de otro lado el edificio mantenía una gran cantidad de fases constructivas; esta problemática se ha visto fundamentalmente agravada por los dudosos criterios empleados durante la restauración y la ausencia de información durante ésta. Se conocen, para esta época numerosos documentos, en 1356, 1357, 1358, 1359, 1360, 1366, 1373, 1382, 1387, 1388, 1398, 1413, 1414, 1418, etc. (MADURELL MARIMON, J. M., «La Aljafería...», *passim*) a los que en el estado actual es imposible referir ninguna obra concreta conservada.

Para la iglesia de Montalbán se poseen cuatro documentos: En 1373 se conceden un tercio de las primicias durante cuatro años para la reparación de la iglesia (Barcelona, 28-XII-1373) (A.C.A., Canc. reg. 1470, ff. 10-13); en 1400 el arzobispo de Zaragoza concede licencia para enterrarse en ella a Ferdinando de Sosa, mercader de Montalbán, aceptando el legado de un bacín valorado en 50 florines, y un candelabro de hierro estañado, además del pago del inicio de las obras del coro (A.D.Z., R.A.C., 1400, f. 225) (Valderrobres, 20-XI-1400). En 1401 el arzobispo concede la primicia para la reparación de la iglesia (A.D.Z., R.A.C., 1401, ff. 73v.-74) (Valderrobres, 6-III-1401); por fin, en 1403, Juan de Levi termina el retablo mayor (SERRANO Y SANZ, M., «Documentos...», *op. cit.*, 1916, XXXIV, págs. 465-466). Aunque estos documentos se refieren evidentemente a obras de importancia, no se pueden considerar resueltos los problemas de esta iglesia, especialmente en lo que se refiere a la utilización de ladrillos y sillería que complican la definición de las fases constructivas.

La parroquial de Caspe presenta igualmente un panorama complejo, debido sobre todo a la ausencia de documentación, ya que el documento de concesión de primicias de 1401 (A.D.Z., R.A.C., 1401, ff. 162 y 162v.) (Valderrobres, 6-III-1401) es absolutamente insuficiente.

El documento de 1315 que refiere la construcción de la torre de San Martín de Teruel presenta extraordinarios problemas de credibilidad, dadas las características de la fuente, y la forma en que ha llegado hasta nosotros (FLORIANO, A. C., «Las efemérides». Zurita, II, 1951, págs. 19-59, *passim*).

En la portada de la Catedral de Huesca figura en el dintel el escudo del obispo Martín de Azlor (1300-1313), lo que no parece coincidir con el albarán de obras por el que se paga a Guillermo Inglés en 1338 (DURAN GUDIOL, A., «Notas de archivo». Argensola, XXV, 1956, págs. 97-99).

A fines del siglo XIV y principios de la centuria siguiente se desarrollan una serie de obras en la Colegiata de Daroca, pero los documentos no permiten referirse a ninguna obra concreta: En 1387 el arzobispo de Zaragoza concede indulgencias para la obra de Santa María (A.D.Z., R.A.C., 1387, ff. 20-21 y 22) (Zaragoza, 3-IX-1387); en 1391 D. Pedro de Luna, cardenal legado, otorga licencia de cuestación (A.D.Z., R.A.C., 1400, ff. 50-51) (Gelsa, 3-VIII-1391); en 1400 la concede el arzobispo de Zaragoza (A.D.Z., R.A.C., 1400, ff. 50-51) (Zaragoza, 6-III-1400); en 1401 el mismo arzobispo concede indulgencias (A.D.Z., R.A.C., 1401, ff. 12-12v.) (Valderrobres, 9-X-1401). En 1417 estaba trabajando en Daroca el maestro Issambart (GALINDO Y ROMEO, P., «Las bellas artes en Zaragoza (siglo XV)». *Memorias de la Facultad de Filosofía y Letras*, I, 1923, págs. 409-410, doc. IX).

La iglesia de Molinos se halla en grave estado en 1401, año en el que se le concede la primicia (A.D.Z., R.A.C., 1401, ff. 72-72v.) (Valderrobres, 6-III-1401). En 1417 acude a Zaragoza a revisar las obras del cimborrio desde Molinos el maestro Corla (GALINDO, P., «Las bellas...», *op. cit.*, págs. 409-410, doc. IX); y en 1434 el arzobispo de Zaragoza da licencia para convertir el legado testamentario de D.<sup>a</sup> Joana Luppi Gascon, viuda de Raimundo Carella de cuartas nupcias, para hacer una sacristía en la iglesia de Molinos, legado de 500 sueldos, en la reparación de una arcada de la citada iglesia (A.D.Z., R.A.C., 1434, ff. 154v.-155) (Alcañiz, 15-XI-1434).

La heráldica ofrece problemas metodológicos que conviene advertir. Quizás el mayor inconveniente deriva del hecho de que no siempre se refiere a una persona —si no lleva indicadores auxiliares a las armas familiares—. Las dificultades son evidentes cuando se trata de linajes de larga pervivencia histórica; es el caso de los Luna, por citar un ejemplo (40). Aun en el caso de ser interpretadas correctamente pueden recorrer un espectro cronológico amplio (41). Por otra parte diversas familias comparten armas semejantes. La heráldica puede acumularse sin conocer las razones de la vinculación, y en ese caso plantea fechas «post quem» (42). Incluso puede no referirse a ninguna obra conservada (43).

Las fuentes documentales se refieren a un amplio campo de la obra. Las más fiables hablan de ella en sus aspectos técnicos. Las capitulaciones y los documentos de acopio de materiales son las únicas fuentes que han proporcionado cronología absoluta a edificios aragoneses de este periodo. Para otros, o en restos no conservados, poseemos también subcontratos (44) y tasaciones (45). Pese a sus ventajas plantea el problema de si pertenece a obras conservadas o no, o si se llevó a cabo lo que afirma la documentación.

Otro tipo de fuentes se refiere a todo el aparato jurídico que envuelve el uso de los edificios. Son fuentes de cronología absoluta licencias de construcción de edificios y altares, de enterramientos y actos de consagración; no han aportado hasta ahora cronologías absolutas acuerdos y decisiones de capítulos relativas a obras (46). Al natural problema de la dificultad de saber si se conserva o no lo documentado debemos sumar el desconocimiento de la verdadera naturaleza de la obra, sobre todo por la seriación y ambigüedad de los documentos.

Un tercer bloque de fuentes documentales aborda las circunstancias de la financiación: documentos que hablan de la primicia, de concesiones de indulgencias, de cuestaciones, de legados, así como documentos que se refieren a la contabilidad de las obras; no sirven hasta ahora las arrendaciones (47). Tienen los mismos inconvenientes del bloque anterior.

Así, pues, la fragilidad de las fuentes que poseemos es evidente. Se deduce de ello que, salvo para el caso de las inscripciones, ninguna fuente separadamente es fiable, ni en lo que se refiere a la correspondencia entre una fuente aislada y una obra, ni en cuanto a la diferencia de fuentes de cronología relativa entre dos edifi-

La torre de Longares, por último, se encuentra en obras en 1425 (Dos legados testamentarios; CANELLAS, A., *Longares, de los orígenes a 1478*, Zaragoza, 1983, págs. 116 y 118); sin embargo este documento debe admitirse con reservas, ya que la morfología de la torre no se parece a ninguna otra contemporánea.

(40) Un ejemplo lo encontramos en la familia Luna; el escudo presente en el claustro del monasterio de Veruela no nos permite identificarlo con el de ningún personaje concreto, dado que el monasterio era el panteón de la familia.

(41) Las armas de los obispos D. Pedro y D. Fernando Calvillo que ocuparon la mitra de Tarazona, entre 1354 y 1404 son semejantes, y únicamente se pueden distinguir cuando el escudo de D. Fernando va acompañado por el capelo cardenalicio.

(42) Caso especialmente confuso y con abundancia de motivos heráldicos es la ermita del Pilar de Andorra.

(43) El escudo de los Vera en la casa prioral de la Catedral de Zaragoza no se refiere a ninguna obra conservada (OLIVAN BAILE, F., *La Casa del Deán y Zaragoza*, Zaragoza, 1969, págs. 72-73).

(44) LOMBA, C., *Borja. Arquitectura civil. S. XVI-XVII*, 1982, pág. 187, doc. 13.

(45) Tasación de la iglesia de Trasmoz (A.D.T., *Visitas pastorales*, Trasmoz, 1548).

(46) Acuerdo de las Cortes de Teruel para la construcción de una casa para archivo de la Diputación, la Gobernación y el Justiciado de Aragón, que no se conserva (SALORD, S., «La casa...», op. cit., pág. 251).

(47) SALORD, S., «La casa...», op. cit., pág. 252.

cios que tienen similares propuestas de cronología absoluta. Para datar un monumento es necesario tener en cuenta grupos de edificios de cronología y características similares.

## UNA PROPOSICION DE CRONOLOGIA RELATIVA

La carencia de restos arquitectónicos de edificios de poblaciones mudéjares en los siglos XII y XIII en Aragón nos impide valorar la evolución de sus estructuras y sistemas decorativos de tradición musulmana (48). Sin embargo la mezquita de Torrellas, que debió construirse en la segunda mitad del siglo XIV no deja dudas sobre el largo camino andado desde la época de la Reconquista. Ciertamente la división en nueve tramos y la valoración de la nave central nos remiten a construcciones clásicas, pero en cambio la división en arcos diafragma de triple vano con óculos calados en las enjutas son novedades desconocidas hasta ahora en el arte musulmán. Por otra parte en algunos edificios cristianos bajomedievales encontramos fórmulas decorativas musulmanas, a las que parece imposible haber podido llegar desde el arte taifal, sin la llegada de las soluciones almohades, lo que no debe extrañarnos si tenemos en cuenta que en fechas tan tardías como en 1526 en la biblioteca de la mezquita de Borja se guardaba un libro manuscrito cuyo autor vivía en el Norte de África (49).

Frente a estas obras, las fuentes fiables referidas a construcciones cristianas a principios del siglo XIV nos presentan iglesias y monasterios realizados en un arte gótico, de gran homogeneidad, caracterizado por su espíritu retardatario, en contra de lo que cabría prever: claustro de Alquézar, 1313 (50); claustro de Veruela, 1325 (51); parroquial de El Buste, 1346 (52); parroquial de Mazaleón, 1346 (53); claustro de Rueda, 1350 (34).

A juzgar por los documentos conocidos será a mediados del siglo XIV cuando se produzca una transformación radical que abre un nuevo período de cronología relativa en las construcciones aragonesas, pero las difíciles circunstancias históricas de las décadas siguientes harán que prácticamente este cambio no se manifieste de forma plena hasta la década de 1380, registrando la documentación una extraordi-

(48) Tras la Reconquista las mezquitas se vieron convertidas en iglesias cristianas, al menos en las entidades de mayor población, viéndose obligados los mudéjares a construir nuevos edificios religiosos. Este importante fenómeno arquitectónico apenas nos es conocido, contando exclusivamente con referencias documentales. Los restos de un edificio público conservados en la calle mezquita de Borja podrían corresponder a una mezquita mudéjar de los siglos XII o XIII. Se trata de varias dovelas y placas de alabastro, las primeras decoradas en la rosca con decoración dentada hendida. Todos estos restos hacen pensar que esta mezquita estaba construida en sillería.

(49) La biblioteca de la mezquita de Borja está siendo estudiada por A. LABARTA (Archivo histórico de protocolos de Borja. Protocolo de Lope de Aoiz, enero de 1526, s. f.).

(50) Libro Lumen de la iglesia de Santa María de Alquézar, f. 54v. (UBIETO ARTETA, Ant., «La construcción de la colegiata de Alquézar (notas documentales)», *Pirineos*, 11-12, 1949, págs. 253-266.

(51) DAILLIEZ, L., *Veruela*, Zaragoza, 1984, pág. 28.

(52) En la clave de la portada figuran las armas del obispo de Tarazona D. Gaufrido (1346-1353). En el lema que figura bajo su retrato en el palacio episcopal de Tarazona se afirma igualmente que construyó la iglesia de El Buste.

(53) A.D.Z., R.A.C., 1346, f. 25v.

naria actividad arquitectónica en el momento del cambio de siglo (54). De un lado este período se va a caracterizar por la presencia de artistas catalanes (55) y la invasión del gótico levantino, que introducirá nuevas morfologías: parroquial de Maella, 1373 (56); Santa Susana de Maella, 1401 (57), San Francisco de Teruel, 1402 (58); parroquial de Valderrobres, 1409 (59); parroquial de Fabara, 1421 (60); Santa María de Maella, 1435 (61). Por otra parte en una serie de construcciones se ha utilizado el ladrillo desarrollando fórmulas góticas si bien predominando formas arcaicas —las semejanzas entre Fabara y Cervera de la Cañada, entre San Francisco de Teruel y Belchite, o entre Santa María de Maella y San Pedro de Teruel son evidentes—, y registran una recepción de elementos decorativos aislados procedentes del arte musulmán, algunos de los cuales ya han sido documentados en mezquitas mudéjares. Las primeras obras con estas características que están fechadas son las del claustro y algunas dependencias conventuales del monasterio del Santo Sepulcro de Zaragoza, en 1361 (62). Este período se prolongará a lo largo de las primeras décadas del siglo XV: Capilla de San Miguel de la Seo de Zaragoza, 1379 (63); claustro de San Pablo de Zaragoza, 1387 (64); parroquial de Herrera de

(54) El arzobispo de Zaragoza el 1-IV-1400 dio licencia para reconstruir S. Lázaro de Daroca, hospital destruido por la guerra con Castilla, y los altares de S. Simón y Judas, Santa María, Santa Agata y Santa Margarita. Es bien significativo que un edificio tan indispensable como una leprosería arrastrara su ruina durante tantos años (A.D.Z., R.A.Z., 1400, f. 69).

(55) Las escasas fuentes exhumadas hasta ahora no nos permiten conocer sino unos pocos nombres de arquitectos entre 1300 y 1450; la penuria de datos es más evidente para constructores cristianos, impidiéndonos en la mayoría de los casos conocer el lugar de procedencia; así no podemos hablar con seguridad de ningún arquitecto catalán que trabajase en Aragón. Sin embargo el fenómeno de llegada de artistas desde Cataluña al reino de Aragón es perfectamente conocido. Así sólo fijándonos en Zaragoza veremos obras documentadas tan importantes como el retablo del Santo Sepulcro, de Jaume Serra (ODRIOZOLA Y GRIMAU, C., *Monasterio del Santo Sepulcro de Nuestro Señor Jesucristo de Zaragoza. Memorias históricas*. Zaragoza, 1908, págs. 23-26, doc. 6); el sepulcro de Lope Fernández de Luna, obra de Pere Moragues (SERRANO, M., «Documentos...», op. cit., XXXV, 1916, pág. 411), o la parte conservada del retablo de la Seo, obra de Pere Johan (SERRANO, M., «Documentos...», op. cit., XXXIV, 1916, pág. 361). Pero la renovación formal no la traerán otros maestros de la Corona de Aragón, sino que los mismos aragoneses marchan a Cataluña a formarse y tomar modelos; es bien significativo a este respecto que en una fecha tan tardía como 1489 Miguel Ximénez y Martín Bernar viajen a Barcelona para copiar algunas tablas del retablo del convento de S. Agustín (SERRANO, M., «Documentos...», op. cit., 1914, pág. 449). Algo bien semejante debió ocurrir en arquitectura, ya sabemos por un documento que en 1447 Benat Arnalt y Moris Perrin viajan a Cataluña para ver obras que pudieran inspirar sus trabajos en el palacio de la Diputación del Reino (SALORD, S., «La casa...», op. cit., págs. 262-263).

(56) A.C.A., Canc., 1470, ff. 10-13 (Barcelona, 28-XII-1373); A.D.Z., R.A.C., 1387, f. 65v. (57) A.D.Z., R.A.C., 1401, f. 47 (s.l., 3-III-1401); 1402, ff. 149v.-150 (Valderrobres, 17-III-1402); 1405, ff. 159-159v. (Maella, 15-IX-1405); 1407, ff. 117-117v. (Valderrobres, 4-IV-1407); 1410, f. 106v. (Zaragoza, 3-VIII-1410).

(58) AMOROS PAYA, L., «Los santos mártires franciscanos B. Juan de Perusa y B. Pedro de Saxoferrato en la historia de Teruel». Teruel, XV-XVI, 1956, págs. 5-142, espec. págs. 64 y 123-126. HEBRERA, Fr. J. A., *Crónica seráfica de la Santa Provincia de Aragón de la regular observancia de N. P. S. Francisco*. Zaragoza, 1704, cap. I, pág. 213.

(59) A.D.Z., R.A.C., 1409, f. 72v. (Zaragoza, 15-VI-1409). (60) A.D.Z., R.A.C., 1421, f. 76v. (Zaragoza, 11-X-1421). (61) A.D.Z., R.A.C., 1435, f. 56v. (Zaragoza, 18-VIII-1435). (62) ODRIOZOLA, C., «Monasterio...», op. cit., págs. 23-26, doc. 6. (63) SERRANO, M., «Documentos...», op. cit., XXXV, 1916, págs. 411-413. (64) A.D.Z., R.A.C., 1387, f. 25 (Zaragoza, 12-VII-1387); 1404, ff. 153-153v. (Zaragoza, 28-IX-1404); 1407, ff. 54v.-58 (Zaragoza, 4-I-1407); 1410, ff. 132-132v. (Zaragoza 5-XI-1410).

los Navarros, 1401 (65); parroquial de Santa María de Tobed, 1401 (66); parroquial de las Santas Justa y Rufina de Maluenda, 1413 (35); parroquial de Cervera de la Cañada, 1426 (37); y de Chiprana, 1428 (67).

En la década de 1440 se está produciendo ya una sensible transformación, que quizás deba relacionarse con la presencia cualitativamente fundamental de nombres castellanos en la construcción (68), renovación que había sido ya presagiada por obras puntuales de características extraordinarias: Capilla de San Victorián en San Juan de la Peña, entre 1426 y 1433 (38). En este momento parece iniciarse una arquitectura en la que los elementos decorativos del arte musulmán se mantendrán sólo de modo testimonial, quedando reducido su repertorio hasta el límite. El arte de las poblaciones mudéjares perderá todo carácter: las mezquitas de esta fecha son ya decididamente un subproducto del arte cristiano contemporáneo; la de Tórtoles no guarda de su pasado islámico sino la forma de herradura del mihrab y los textos piadosos de su techumbre. El resto de elementos parecen confundirse con templos contemporáneos. El equivocado diagnóstico que puede provocar la mezquita de Santa Cruz —al ser confundida con un templo cristiano— es un claro indicador de la profunda decadencia que envuelve las manifestaciones artísticas y la cultura material de la comunidad musulmana en la recta final de su presencia en tierras aragonesas. Los edificios que subsisten ya de este período prácticamente han excluido de su sistema ornamental los motivos mudéjares: sala Mayor de la Zuda de Tarazona, 1442 (68), mezquita de Tórtoles, 1447-1455 (3), claustro de Santa María de Borja, 1465 (69).

(65) A.D.Z., R.A.C., 1401, f. 75v. (s. d.).

(66) A.D.Z., R.A.C., 1401, ff. 261v.-262 (Zaragoza, 2-III-1401); 1405, ff. 178-178v. (Zaragoza, 24-X-1405); 1408, ff. 28-28v. (Zaragoza, 31-III-1408); 1410, f. 64 (Zaragoza, 9-IV-1410).

(67) A.D.Z., R.A.C., 1428, f. 86v. (Zaragoza, 8-XII-1428).

(68) SANZ, J. M., «Historia...», op. cit., pág. 475, con fecha equivocada (A.D.T., Caj. 7, Lig. 9, n.º 2).

(69) LAFUENTE, V., *España Sagrada*, XLIX, Madrid, 1865, págs. 489-490.

APENDICE (70)

Edificio	Año	Fuente	Referencia	Bibliografía
Alquézar Colegiata Claustro	1313	Concesión indulgencias	Concesión de indulgencias por Martín de Azlor para remediar los daños del caustro y comenzar uno nuevo (Libro Lumen de la iglesia de Santa Maria de Alquézar, f. 54v.).	ARCO, R., <i>El castillo-abadía de Alquézar</i> . Madrid, 1922, pág. 10. UBIETO ARTETA, A., «La Construcción de la Colegiata de Alquézar (Notas Documentales)». <i>Pirineos</i> , 11-12, 1949, págs. 253-266, espec. pág. 260; entre otros, citan el documento, pero sin transcribirlo.
Veruela Claustro	1325			DAILLIEZ, L., <i>Veruela</i> . Zaragoza, 1984, pág. 28.
Zaragoza Puente de Piedra	1336- 1346 1380 1401- 1437			LEDESMA RUBIO, M. L., «Aportación al estudio del Ebro a su paso por Zaragoza: el puente de Piedra». <i>IV Congreso de Historia de la Corona de Aragón (Palma de Mallorca, 1955)</i> , Actas y Comunicaciones, I, Palma de Mallorca, 1959, págs. 325-336.
Huesca Catedral Portada	1338	Albarán de obra		DURAN GUDIOL, A., «Notas de Archivo». <i>Argensola</i> , XXV, 1956, págs. 93-99, espec. págs. 97-99.
El Buste Parroquial	1346 1353	Heráldica	Escudo del obispo don Gaufredo en la portada. Sobre su cronología, cfr. EUBEL, C., <i>Hierarchia catholica Medii Aevi</i> , Roma, I, 1898, 513.	
Mazaleón Parroquial	1346	Concesión Primicia	El arzobispo de Zaragoza da licencia para vender la primicia de Mazaleón para la construcción de la iglesia (Mazaleón, 3-X-1346) (Archivo Diocesano de Zaragoza, Registro de Actos Comunes, 1346, f. 25v.).	
Rueda Claustro	1350	Inscripción	ANNO DOMINI MCCCL FRA. GLZ. DE SALANOVA POR. ROTE ULT. ME POSUIT.	VAUBORGAIN, R., «El Real Monasterio de Nuestra Señora de Rueda». <i>Seminario de Arte Aragonés</i> , XIII-XV, 1968, págs. 49-91, espec. pág. 61.
Zaragoza Arco del Deán	1351 1382	Heráldica	Escudo de Lope Fernández de Luna.	

(70) Debe de advertirse que en la mayoría de los casos los documentos publicados no han sido revisados por los autores de este trabajo.

Edificio	Año	Fuente	Referencia	Bibliografía
Yeserías Sijena Capilla Trinidad	1354	Albarán del yeso empleado	Archivo de Sijena. Desapare- cido (Sijena, 19-II-1361).	QUADRADO, J. M., <i>Recuer- dos y bellezas de España.</i> Aragón. Barcelona, 1886, pág. 120.
Zaragoza Santo Sepulcro Claustro y depen- dencias Maella Parroquial	1361	Testamento	Testamento de Fray Martín de Alpartir (Zaragoza, 24- VI-1361).	ODRIOZOLA Y GRIMAUD, C., <i>Monasterio del Santo Se- pulcro de Nuestro Señor Jesu- cristo de Zaragoza. Memorias históricas</i> , Zaragoza, 1908, págs. 23-26, doc. 6.
	1373	Concesión Primicias	Concesión de un tercio de las primicias durante 9 años pa- ra la reparación de la iglesia de Maella (Barcelona, 28- XII-1973). (Archivo de la Corona de Aragón, Cãncille- ría, 1470, ff. 10-13).	
	1387	Licencia construc- ción altar	Licencia del arzobispo al con- cejo de Maella para construir un altar a San Antonio en cualquiera de los tres altares de la iglesia que acaba de ser construida (Zaragoza, 26- VIII-1387). (A.D.Z., R.A.C., 1387, f. 65v.).	
Belchite Parroquial	1373	Concesión Primicias	Concesión de un cuarto de la primicia por 11 años para la reparación de la iglesia (Bar- celona, 28-XII-1373). (A.C.A., Cancillería, 1470, ff. 10-13).	
	1401	Concesión Primicias	Concesión de primicia para la reparación de la iglesia de Belchite (Valderrobles, 6-III- 1401). (A.D.Z., R.A.C., 1401, ff. 162 y 162v.).	
Tarazona Catedral	1376	Heráldica	Escudo del obispo Calvillo.	
Capilla de Santa Catalina	1388	Fundación de Cape- llanía Dotación	Fundación de capellanías y aniversarios en la futura ca- pilla (1376, s. d.). Dotacio- nes de censos para la capilla (Tarazona, 19-X-1388).	SANZ ARTIBUCILLA, J. M., «Guillén y Juan de Levi, pintores de retablos». <i>Sefa- rad</i> , 4, 1944, págs. 17-18.
Zaragoza Catedral Capilla de San Miguel	1379	Heráldica  Albarán de obra	Escudo del arzobispo Lope Fernández de Luna. (5 y 17-III-1379) (14-I-1379).	SERRANO Y SANZ, M., «Documentos relativos a la pintura en Aragón durante los siglos XIV y XV». <i>Revis- ta de Archivos, Bibliotecas y Museos</i> , XXXV, 1916, págs. 411 y 413.
Mesones de Isuela Castillo Capilla	1379	Heráldica  Albarán de obra	Escudo del arzobispo Lope Fernández de Luna. (25-I-1379). (23-9-1379).	SERRANO Y SANZ, M., «Documentos...», op. cit., XXXV, pág. 414.

Edificio	Año	Fuente	Referencia	Bibliografía
Valderrobres	1383 1416	Heráldica  Envío de mano de obra	Escudo del arzobispo García Fernández de Heredia.	CUELLA, O., citado por SIURANA ROGLAN, M., <i>La arquitectura gótica religiosa en el Bajo Aragón Turo-lense</i> . Teruel, 1982, pág. 58.
Calatayud Santo Sepulcro	1386	Acto de consagra-ción de altares	Reconocimiento de consagra-ción de tres altares. (Tarazona, 13-II-1386). (Archivo Histórico de Proto-colos de Tarazona, protocolo de Bernardo de Castelblanch, 1386, s. f.	
Mosque-ruela Santa María	1387	Concesión de indul-gencias	Concesión de indulgencias para la reparación de Santa María de Mosqueruela (Mos-queruela, 20-II-1387). (A.D.Z., R.A.C., 1387, ff. 170v. y 171).	
Zaragoza San Pablo Claustras	1387 1410	Licencia cuestar	Licencia de cuestar para la construcción del claustro de San Pablo de Zaragoza (Za-ragoza, 12-VII-1387). (A.D.Z., R.A.C., 1387, f. 25). Licencia de cuestar para el hospital y altar de San Blas y claustro de San Pablo de Za-ragoza, que han comenzado y no tienen suficiente dinero para concluir (Zaragoza, 28-IX-1404). (A.D.Z., R.A.C., 1404, ff. 153 y 153v.). Licencia de cuestar para la construcción del claustro y hospital de San Pablo (Zara-goza, 4-I-1407). (A.D.Z., R.A.C., 1407, ff. 54v.-58). Licencia de cuestar por el hospital de San Blas en la iglesia de San Pablo de Zara-goza (Zaragoza, 5-XI-1410). (A.D.Z., R.A.C., 1410, ff. 132 y 132v.).	
Ricla Parroquial	1390 1406	Concesión Primicia	Licencia de vender la primi-cia para reparar la iglesia (Zaragoza, 30-XI-1390). (A.D.Z., R.A.C., 1390, ff. 87v. y 88). Concesión de las primicias de Ricla por 20 años para la re-paración de la iglesia (Zara-goza, 29-XI-1390). (A.D.Z., R.A.C., 1390, ff. 101 y 101v.).	

Edificio	Año	Fuente	Referencia	Bibliografía
Caspe Colegiata Capilla del Santo Cristo	c.1397	Heráldica	Concesión de las primicias de Ricla por 20 años para la reparación de la iglesia (Zaragoza, 18-III-1406). (A.D.Z., R.A.C., 1406, f. 46v.). Escudos del Maestre Juan Fernández de Heredia.	MERCERON, P. y R. y ALIQUOT, H., «Constants heraldiques sur les armes de Juan Fernández de Heredia et de sa famille». <i>Cuadernos de Estudios Caspoltanos</i> , X, 1984, págs. 233-252, espec. pág. 238.
Daroca Casa Luna	1397 1414	Heráldica	Escudos de las familias Luna, Gotor, etc.	PEREZ GONZALES, M.D., «La casa de los Luna en Daroca». <i>II Simposio Internacional de Mudejarismo (Teruel, 1981)</i> , Teruel, 1982, págs. 179-184.
Maella Puente	1400	Concesión Primicia	Consentimiento del arzobispo en el arrendamiento de la primicia de Maella por 8 años en 14.000 sueldos para la construcción de un puente sobre el río Matarraña (Zaragoza, 12-X-1400). (A.D.Z., R.A.C., 1400, f. 77).	
Azuara Parroquial	1401	Concesión Primicia	Concesión de primicia para la reparación de la iglesia de Azuara (Valderrobres, 6-III-1401). (A.D.Z., R.A.C., 1401, ff. 162 y 162v.).	
Alagón Parroquial	1401	Concesión Primicia	Concesión de primicia para la reparación de la iglesia de Alagón (Valderrobres, 6-III-1401). (A.D.Z., R.A.C., 1401, f. 76).	
Tobed Santa María	1401 1410	Heráldica Licencia cuestar	Escudo de Benedicto XIII. Licencia de cuestar para Santa María de Tobed en el arzobispado de Zaragoza (Zaragoza, 2-III-1401). (A.D.Z., R.A.C., 1401, ff. 261v. y 262). Licencia de cuestar para Santa María de Tobed, en el arzobispado de Zaragoza (Zaragoza, 24-X-1405). (A.D.Z., R.A.C., 1405, ff. 178 y 178v.). Licencia para cuestar por Santa María de Tobed en el arzobispado de Zaragoza (Zaragoza, 31-III-1408). (A.D.Z., R.A.C., 1408, ff. 28 y 28v.).	

Edificio	Año	Fuente	Referencia	Bibliografía
			Licencia para cuestar por Santa María de Tobed en el arzobispado de Zaragoza (Zaragoza, 9-IV-1410). (A.D.Z., R.A.C., 1410, f. 64).	
Híjar Parroquial	1401	Concesión Primicia	Concesión de primicia para la reparación de la iglesia de Híjar (Sin data). (A.D.Z., R.A.C., 1401, f. 75v.).	
Herrera de los Navarros	1401	Concesión Primicia	Concesión de primicia para la reparación de la iglesia de Herrera de los Navarros (Sin data). (A.D.Z., R.A.C., 1401, f. 75v.).	
Utebo Parroquial	1401	Concesión Primicia	Concesión de primicia para la reparación de la iglesia de Utebo (Sin data). (A.D.Z., R.A.C., 1401, f. 75v.).	
Maella Santa Susana	1401 1410	Licencia cuestar	Licencia de cuestación para la reparación de Santa Susana de Maella (S. I., 3-II-1401). (A.D.Z., R.A.C., 1401, f. 47).	
			Licencia de cuestación para la reparación de Santa Susana de Maella (Valderrobles, 17-III-1402). (A.D.Z., R.A.C., 1402, ff. 149v. y 150).	
			Licencia de cuestación por la reparación de Santa Susana de Maella (Maella, 15-IX-1405). (A.D.Z., R.A.C., 1405, ff. 159 y 159v.).	
		Administración obra	Comisión de administrar la fábrica de Santa Susana de Maella (Valderrobles, 4-IV-1407). (A.D.Z., R.A.C., 1407, ff. 117 y 117v.).	
		Licencia Cuestación	Licencia de cuestar por la reparación de la iglesia de Santa Susana de Maella (Zaragoza, 3-VIII-1410). (A.D.Z., R.A.C., 1410, f. 106v.).	
Quinto Parroquial	1401 1416	Concesión Primicia	Concesión de primicia para reparación de la iglesia de Quinto (Valderrobles, 6-III-1401). (A.D.Z., R.A.C., 1401, ff. 68-69).	
		Heráldica	Escudos de Benedicto XIII, de Fadrique de Luna y del arzobispo don Francisco Clemente.	

Edificio	Año	Fuente	Referencia	Bibliografía
Peñarroya de Tastavins Virgen de la Fuente	1402	Licencia Cuestación	Licencia de cuestación para la reparación de la iglesia de la Virgen de la Fuente, en el término de Peñarroya de Tastavins (Valderrobles, 22-XII-1402). (A.D.Z., R.A.C., 1402, f. 215).	
Teruel San Francisco	1402	Heráldica Crónica	Escudo del arzobispo García Fernández de Heredia. Consagrada en 1402. Archivo del Convento de San Francisco de Teruel. Relación B, ar. 12, f. 2v.	AMOROS PAYA, L., «Los santos mártires franciscanos B. Juan de Perusa y B. Pedro de Saxoferrato en la historia de Teruel». <i>Teruel</i> , XV-XVI, 1956, págs. 5-142, espec. págs. 64 y 123-126. HERRERA, Fr. J. A., <i>Crónica seráfica de la Santa Provincia de Aragón de la regular observancia de N.P.S. Francisco</i> . Zaragoza, 1703, Cap. I, pág. 213.
Zaragoza Catedral Absides	1403 1417	Contrato de obras	Capitulación de la construcción del cimborrio y reforma de los ábsides de la Seo de Zaragoza.	SERRANO Y SANZ, M., «Gil Morlanes, escultor del siglo XV y principios del siglo XVI». <i>R.A.B.M.</i> , XXXIV, 1916, págs. 351-383, espec. 359 y 360.
Huesca Catedral Claustro	1405	Cuentas de fábrica Heráldica	Comienzo de las obras del claustro. Escudos del obispo don Domingo Ram y Benedicto XIII.	ARCO Y GARAY, R., <i>La catedral de Huesca</i> . Huesca, 1924, págs. 30-32.
Torralba de Ribota Parroquial	1407 1433	Heráldica	Escudo del obispo Juan de Valtierra. Sobre su cronología, cfr. EUBEL, C., <i>Hierarchia...</i> , op. cit., I, pág. 513.	
Tarazona Magdalena	1407 1433	Heráldica	Escudos del obispo Juan de Valtierra. Sobre su cronología, cfr. EUBEL, C., <i>Hierarchia...</i> , op. cit., I, pág. 513.	
Valderrobles Parroquial	1409	Concesión Primicia	Concesión del arzobispo de Zaragoza al vicario y jurados de Valderrobles la primicia de dicho lugar por diez años para reparar la iglesia (Zaragoza, 15-VI-1409). (A.D.Z., R.A.C., 1409, f. 72v.).	
Calatayud San Pedro Mártir	1412 1414	Cuentas de fábrica		CUELLA ESTEBAN, O., «San Pedro Mártir de Calatayud y el Papa Luna». <i>I Simposio Internacional de Mudejarismo (Teruel, 1975)</i> , Madrid, 1981, págs. 131-139.

PROBLEMATICA Y FUENTES DE LA CRONOLOGIA DE LA ARQUITECTURA ARAGONESA. 1300-1450

Edificio	Año	Fuente	Referencia	Bibliografía
Maluenda Santas Justa y Rufina	1413	Inscripción	ANNO A NATIVITE DOMINI MILLESIMO CCCC DECIMO TERCIO DIE MIERCOLES...	LOPEZ LANDA, J. M., «Iglesias gótico-mudéjares del arcedianado de Calatayud». <i>Arquitectura</i> , V, 1923, págs. 6-7.
Litago Torre	1416	Contrato de obras	El alcaide de Litago capitula con Yca Belchit la reparación de la torre de Litago (Archivo Histórico de Protocolos de Zaragoza, protocolo de Pedro Martínez de Samanes, s. f., 11-VI-1416).	
Fabara Parroquial	1421	Licencia construc- ción altares	Licencia al concejo de Fabara para construir altares a San Juan, Santa María, Santa Lucía, San Braulio y otros en la iglesia que han edificado (Zaragoza, 11-X-1421). (A.D.Z., R.A.C., 1421, f. 76v.).	
Mallén Parroquial	1424 1440	Inscripción	...CON (e)L SOCORRO DEL P(ri)OR DO(n) FRAY IOG(an) DE CUTA(n)DA DEL CONSELLO DE MA... Sobre la cronología de Juan de Cutanda como prior de Mallén, cfr. la toma de posesión el 16-VIII-1424 (A.D.Z., Índice Beneficial por parroquias. Vicarias, I, el registro del documento ha desaparecido). La colocación del priorato de Mallén a Miguel de Epila por privación de Johan de Cutanda tuvo lugar el 13-V-1440 (A.D.Z., R.A.C., 1440, ff. 20-21).	
San Juan de la Peña Capilla de San Victorián	1426 1433	Inscripción	...PRIMO LAPIDE POSITO IN FUNDAMENTO; INCHOATA 22 DIE JULII ANNO A NATIVITATE 1426 FUIT EXPLETA 5 MENSIS NOVEMBRIS ANNO 1433.	ARCO Y GARAY, R., «El cronista Andrés de Ustarroz». <i>Boletín de la Real Academia de la Historia</i> , LVII, 1910, págs. 257 a 277, espec. pág. 267.
Cervera de la Cañada Parroquial	1426	Inscripción	OBRADA EDIFICADA POR MAHOMA RAMI CON DIOS. EN NOMBRE DE DIOS TODO PODEROSO SENYOR FUE ACABADA ESTA YGLESIA EN ANYO DE MIL CUATROCIENTOS Y VINT SEIS...	LOPEZ LANDA, J. M., «Iglesias...», op. cit., págs. 6 y 7.
Chiprana Parroquial	1409 1428	Embargo por ruina	Empera de los frutos decimales por ruina de la iglesia, para su reparación (Maella, 18- VII-1409). (A.D.Z., R.C.A., 1409, f. 93).	

Edificio	Año	Fuente	Referencia	Bibliografía
		Licencia de obras	Licencia para ampliar la iglesia de Chiprana y derribar la existente (Zaragoza, 8-XII-1428). (A.D.Z., R.A.C., 1428, f. 86v.).	
Maella Santa María	1435	Licencia de cuestas	Licencia de cuestas por la reparación de la iglesia de Santa María de Maella (Zaragoza, 18-VIII-1435). (A.D.Z., R.A.C., 1435, f. 56v.).	
Tarazona Zuda Sala Mayor	1441	Contrato de obras	El obispo de Tarazona capitula con el maestro Ferrant Alfonso la obra de la Sala Mayor de la Zuda de Tarazona (Tarazona, 30-V-1441). (Archivo Diocesano de Tarazona, Caj. 7, Ligarza 9, n.º 2).	SANZ ARTIBUCILLA, J. M., <i>Historia de... Tarazona</i> . Madrid, I, 1929, pág. 475, con fecha equivocada.
Tortoles Mezquita	1447 1455	Inscripción		En vías de publicación por A. LABARTA. Conferencia ESCRIBANO, J. C., «Nuestro patrimonio olvidado: La mezquita de Tortoles». <i>El Día de Aragón</i> , suplemento «El Moncayo», 17-VI-1984, pág. 3.